

Natural Rattan Maintenance Tips



Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Table of Contents	
Čeština (CZ)	3
Dansk (DK)	4
Nederlands (NL)	5
English (ENG)	6
Suomi (FI)	7
Français (FR)	8
Deutsch (DE)	9
Magyar (HU)	10
Italiano (IT)	11
Norsk (NO)	12
Polski (PL)	13
Português (PT)	14
Română (RO)	15
Español (ES)	16
Svensk (SE)	17
Slovenčina (SK)	18

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Nederlands (NL)

Rotan is gemaakt van plantvezels en heeft een natuurlijke flexibiliteit en duurzaamheid. Tegelijkertijd is het ook een licht materiaal. Rotan is dus zeer geschikt om vervoerd te worden in meublar. Wel heeft het wat **extra zorg** nodig om te zorgen dat het **materiaal langer meegaat**.

- We raden niet aan de rotan meubels buiten op te bergen. Wil je de meubels toch in de tuin, op het terras of balkon neerzetten, zorg er dan voor dat de meubels **niet in direct zonlicht** of in de buurt van andere hittebronnen (zoals terrasverwarming) staan.
- Een luchtbevochtiger raden we aan wanneer de lucht binnen droog is. Zo droogt het materiaal niet uit.
- Maar ook **te vochtige omstandigheden zijn niet goed** voor rotan. Een extreem vochtige omgeving, zonder voldoende ventilatie, kan zorgen voor muffigheid, wat kan leiden tot schimmel. Blootstelling aan regen of natigheid na verloop van tijd beschadigt rotan ook, dus het kan het beste binnenhuis worden bewaard of op een overdekte, gematigde locatie wanneer het niet wordt gebruikt.
- Denk aan **regelmatig onderhoud** - stof het voorzichtig af met een plumeau of stofzuig het met een **opzetborstel** voor de bevestigde oppervlakken en een spleetmondstuk voor diepe, moeilijk bereikbare plaatsen. Gebruik een licht vochtige, zachte doek om het rotan te algemene reiniging te geven. Voor handreikbare plekken, meng dan een klein beetje azijnop met water.
- Wanneer je water gebruikt om het rotan schoon te maken, zorg er dan voor dat het op kan drogen op een goed geventileerde plek, zodat het niet te lang nat blijft.

Tekenen van schimmel:

Velken kunnen duiden op schimmel. Als je deze op je meubels tegenkomt, veeg ze dan weg met een spons, vochtig gemaakt met gelijkde delen bleekmiddel en water. Een tandenborstel is handig om schimmel te verwijderen. Weet het hele stuk af met een schone, vochtige doek of spons om eventuele bleekresten te verwijderen, en laat het meublar vervolgens buiten staan op een droge dag. Herhaal het reinigingsproces als het meubel nog steeds tekenen van schimmel of meeldauw vertoont.

Suomi (FI)

Rotini on kasvikuita ja se on luonteenalta joustava ja kestävä, mutta samalla todella kevyt materiaali. Näiden ominaisuuksien ansiosta rotin on sopiva hyvin huonekalu valmistukseen. Se vaatii kuitenkin erityistä hoitoa pitkäikäisyyden takaamiseksi.

• Emme suosittele rotinikaluksista säilytystä ulkona. Jos haluat käyttää niitä ulkona, muista pitää ne pois suorasta auringonvalosta tai muista lämmönlähteistä, joihin kaluunsa voi lämmetä.

• Jos jossain on erityisen kuiva, rotinokkeen kalusteiden kanssa suositellaan käytettävän ilmankostutinta, jotta materiaali ei joutuisi kuivumaan.

• Kuten kaikki olosuhteet, myöskin **ilman kosteus on oleellisesti roottinille**. Älämmekään kosteut ympäristöstä, jossa ei ole riittävästi valaistusta, televisä kalusteista tunkaistua, mikä johtaa yleensä materiaalin homeutumiseen. Myös sade vahvistaa roottinia, joten roottinokke kalusteita on paras säilyttää joko sisällä tai peitetynä muutamelta ööltä lähtien, silloin kun niitä ei käytetä.

• Muista **ohuella liinalla puhdistaa** - pyyhi polyi polyihiukkalta tai muuril pinnoilta kalusteiden pinnat jotta kaluunsa ei joutuisi haurastua. Kalusteet voidaan puhdistaa myös kevyellä kostealla rätillä tai valkealla taltalla rätillä, joka on kostutettu kevyellä älypölypoimijalla saippuaineliuoksella.

• Kun käytät kosteaa rätää roottinikalusteiden puhdistamiseen, anna kalusteiden kuivua ilmastoisissa tiloissa, jotta ne eivät ole kauaa märkiä.

Merkkejä homeesta:

Rotin täpät kertovat homeesta. Jos näet niitä kalusteissa, jyrä ne pois sienellä, joka on kastettu valkeasuolalla ja vedellä. Puhdista ensin niin, että se on vain kostea eikä vettä välttä. Myöskinharjoja voi kuita kätää valinnalla huuhdella.

Pyyhi koke kaluste pintaalla rätillä tai sienellä potaistokse valkeasuolalla jännät ja anna kaluun kuivua ilmastissa ja tuuletilla päivän. Tuota puhdistusaineet ulkoisesti, jotta kaluunsa ei joutuisi haurastua. Puhdista kaluunsa kädellä erittäin hyvin.

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

English (ENG)

Rattan is made from plant fibre and showcases natural flexibility and durability, at the same time being lightweight. All of those features make the genuine rattan well-suited for furniture production. However, it **requires special care to ensure its longevity**.

- We do not recommend keeping the rattan furniture outside. If you wish to use it on your garden, on a patio or porch, remember to **keep it away from the sunlight** and other heat sources (like fireplace or heater).
- Air humidifier is favoured if the air inside is dry, to make sure the furniture will not dry out.
- Much like dry conditions, overly **damp conditions are not good** for rattan. Extremely humid environments without ample lighting lead to a mustiness on the furniture, which indicates mould or mildew. Exposure to rain or wetters over time also damages rattan, so it is best kept indoors or in a covered, moderate location when not in use.
- Remember about **regular maintenance** - dust it gently with a feather duster, or vacuum it with an upholstery brush attachment for the main surfaces and a crevice tool for deep, hard-to-reach areas. A slightly damp, soft cloth wiped over the rattan gives it a general cleaning, while a bit of oil soap mixed in water cleans stubborn spots.
- When you use moisture to clean rattan, dry out the piece in a well-ventilated area, so it does not stay wet long.

Signs of mould:

Specks indicate mould and mildew. If you see them on your furniture, wipe them away with a sponge dipped in equal portions of bleach and water, wiping the sponge out to keep it damp, but not soaking wet.

A toothbrush comes in handy to remove mould or mildew. Wipe down the entire piece with a fresh damp cloth or sponge to remove any bleach residue, then allow the furniture to sit outdoors on a dry, breezy day. Repeat the cleaning process if the furniture still shows signs of mould or mildew.

Français (FR)

Le rotin est fabriqué à partir de fibres végétales et présente une flexibilité et une durabilité naturelles, tout en étant léger. Toutes ces caractéristiques rendent le rotin véritablement adapté à la production de meubles. Cependant, il **nécessite un soin particulier pour assurer sa longévité**.

• Nous ne recommandons pas de garder les meubles en rotin à l'extérieur. Si vous souhaitez l'utiliser dans votre jardin, sur une terrasse ou un porche, n'oubliez pas de le garder à l'écart de la lumière du soleil et d'autres sources de chaleur (comme une cheminée ou un radiateur).

• L'humidificateur est privilégié si l'air à l'intérieur est trop sec, pour s'assurer que les meubles ne se dessèchent pas.

• Tout comme les conditions sèches, les conditions trop humides ne sont pas bonnes pour le rotin. Les environnements extrêmement humides sans éclairage suffisant conduisent à un mois sur les meubles, ce qui indique de la moisissure ou de la moisissure. L'exposition à la pluie ou à l'humidité au fil du temps endommage également le rotin, il est donc préférable de le conserver à l'intérieur ou dans un endroit couvert et à la température modérée lorsqu'il n'est pas utilisé.

• N'oubliez pas l'entretien régulier - époussetez le document avec un plumeau ou passez l'aspirateur avec une brosse à rembourrage pour les surfaces principales et un suceur plat pour les zones profondes et difficiles d'accès. Un chiffon doux légèrement humide essuyé sur le rotin lui donne un nettoyage général, tandis qu'un peu de savon à l'eau mélangé à l'eau nettoie les taches tenaces.

• Lorsque vous utilisez de l'humidité pour nettoyer le rotin, séchez l'œuvre et gardez-la dans un endroit bien ventilé pour qu'il ne reste pas humide longtemps.

Signes de moisissure :

Des taches indiquent de la moisissure et du mildou. Si vous en apercevez sur vos meubles, essayez-les avec une éponge trempée dans des proportions égales d'eau de javel et d'eau, essorez l'éponge pour la garder humide, mais pas trempée.

Une brosse à dents est pratique pour éliminer la moisissure ou les traces de mildou. Essuyez l'article avec un chiffon doux ou une éponge trempée pour enlever tout résidu d'eau de javel, puis laissez le meuble respirer à l'extérieur lors d'un jour sec et venteux. Répétez le processus de nettoyage si les meubles montrent encore des signes de moisissure ou de mildou.

Un brossage régulier - époussetez le document avec un plumeau ou passez l'aspirateur avec une brosse à rembourrage pour les surfaces principales et un suceur plat pour les zones profondes et difficiles d'accès. Un chiffon doux légèrement humide essuyé sur le rotin lui donne un nettoyage général, tandis qu'un peu de savon à l'eau mélangé à l'eau nettoie les taches tenaces.

• Lorsque vous utilisez de l'humidité pour nettoyer le rotin, séchez l'œuvre et gardez-la dans un endroit bien ventilé pour qu'il ne reste pas humide longtemps.

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Beliani

Svensk (SE)

Rotting är gjord av växtfiber och kännetecknas av naturlig flexibilitet och hållbarhet och samtidigt är den lätt. Alla dessa egenskaper gör den äkta rotting lämplig för möbelproduktion. Det kräver dock **särskild försiktighet för att säkerställa dess livslängd.**

- Vi rekommenderar inte att förvara rottingmöblerna utomhus. Om du vill använda dem i din trädgård, på en uteplats eller på en veranda, kom ihåg att **förvara dem borta från solljus och andra värmekällor** (t.ex. eldstäder eller värmar).
- Luftfuktare rekommenderas om luften runt är torr så att möblerna inte torkar ut.
- Inte bara torra förhållanden utan även **fuktiga förhållanden är inte bra för rotting**. Extremt fuktiga miljöer utan riktig betydning leder till en mönstighet på möblerna vilket indikerar mögel. Exponering för regn eller fuktighet över tid kan också skada rotting så den förvaras bäst inomhus eller på en täckt, måttigt plats när den inte används.
- Man behöver även minnas om **reglbundet underhåll** - damm produkten försiktigt med en fjäderdam eller dammsug den med en lämplig fäta. Sprickverktyget rekommenderas för rengöring av svåråtkomliga platser. En lite fuktig, mjuk trasa kommer att rengöra rottingytan väl medan lite oljehål blandad med vatten kan rena ensta fläckar.
- När man använder fukt för att rengöra rotting, vi rekommenderar att torka ut biten på ett väl ventilerat område så att den inte blir våt länge.

Tecken på mögel:

Fläckar anger mögel. Om du ser dem på dina möbler, torka dem bort med en svamp doppad i lika stora delar av blekmedel och vatten. Svampen behöver hållas fuktig men inte blöt.

Du kan använda en tandborste för att ta mögelfläckar bort. Torka av hela ytan med en fuktig trasa för att bli av med kvarvarande blekmedel och lämna möblerna på en ventilerad plats, helst utomhus. Upprepa rengöringsprocessen om möblerna fortfarande visar tecken på mögel.

Slovenčina (SK)

Rutan je vyrobený z rastlinných vlákien a vďaka tomu je pružný, trvanlivý a ľahký. Všetky tieto vlastnosti sú vhodné na výrobu nábytku. Vyžaduje však odlišnú starostlivosť, **aby bola zaistená jeho dlhá životnosť.**

- Neodporúčame skladovať a nechávať ratanový nábytok vonku bez ochrany. Ak si prajete používať nábytok na záhrade, verande atď., tak **nezabudnite ochrániť nábytok pred slnečným svetlom a inými tepelnými zdrojmi** (napr. ohniská, ohrievače atď.).
- Upozoríte sa, že v oblasti kde používate ratanový nábytok je dostatočná vzdušná vlhkosť, aby nedošlo k vyschnutiu nábytku. Pokiaľ je vlhkosť nízka použite prosím zvlhčovač vzduchu.
- Rovnako ako veľmi suché podmienky, tak **aj veľmi vlhké podmienky** nie sú pre ratan dobré. Extrémne vlhké prostredie bez dostatočného osvetlenia a vetrania vedie k zatusnutiu, čo naznačuje plesne a hnilobu. Vystavenie dažďu či nekrýtenému prostrediu tiež ratan poškodzuje, preto je dobré používať nábytok v interéri alebo na mierne krytom mieste.
- Pamätajte na **pravidelnú údržbu** - jemne ho oprášte pomocou prachovky alebo vysajte s použitím čaluneného kefkového nadstavca. Všeobecné čistenie vykonávajte mierne vlhčenou jemnou handričkou a pre odobné škvrny použite trochu ošľahač mydla zmiešaného s vodou.
- Keď používate na čistenie ratanu navlhčenú handričku, tak potom dobre nábytok usušte a nechajte na dobre vetranom mieste, aby nezostal dlho mokrý.

Známky plesne:

Škvrny naznačujúce plesneť a hnilobu na vašom nábytku utrite hubkou namočenou v rovnakom pomere bielidla a vody (50/50%). Hubku vyčmykajte, aby zostala vlhká, ale nie mokrá a utrite postihnuté miesta.

Na odstránenie plesne alebo hniloby sa hodí aj zubná kefka. Celý produkt utrite navlhčenou handričkou, aby ste odstránili všetky zvyšky bielidla a potom, nechajte dať j uschnúť na dobre vetranom a suchom mieste. Pokiaľ produkt stále vykazuje známky plesne alebo hniloby celý postup opakujte.